



# Asterix

## Y LOS GODOS

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO

DARGAUD  
presenta



GALIA  
(IMPERIO)  
(ROMANO)

BEL

UDERZO

**grijalbo/  
dargaud**









MUY LEJOS, EN LA FRONTERA ESTE DE LAS GALIAS, DOS LEGIONARIOS MONTAN LA GUARDIA...



¡Contaré hasta tres!



OYE, CREO HABER OÍDO HABLAR EN GÓTICO POR AQUI...



¡SUFRES ALUCINACIONES, NARANJUS!

¡TE ASEGURO QUE NO, DELACHINUS!



JAMÁS LOS BÁRBAROS VISIGODOS, OSTROGODOS, O GODOS A SECAS, OSARÁN HOLLAR CON SUS SUCIOS PIES UN TERRITORIO ROMANO, POR JÚPITER.



¡...y tres! ¡Allá vamos!



¿QUÉ TE DECÍA...?

ERRARE HUMANUM EST...



¡Bravo, Teoric, Sindineric, Histeric y Periferic! Y ahora... ¡Al bosque de los Carnutes!

¡Viva Mamporic nuestro jefe!



MIENTRAS ESTOS GRAVES INCIDENTES FRONTERIZOS TIENEN LUGAR, NUESTROS AMIGOS SE DIRIGEN HACIA EL BOSQUE DE LOS CARNUTES...



PRONTO LLEGAREMOS... ¡Y TODO HABRÁ TRANSCURRIDO BIEN!

MEJOR, MEJOR...

TENGO ALGO DE HAMBRE...



¡OH! ¡QUÉ AGRADABLE SORPRESA!

¿UN JABALÍ?



¡AMIGOS MÍOS, OS PRESENTO UN VIEJO AMIGO Y COLEGA, EL DRUIDA BELGA SETENTAISIX!

¡MUCHO GUSTO!



¡YA VERÁS, SETENTAISIX, TE VOY A DEJAR BOQUIABIERTO CON MIS PROEZAS DRUIDICAS!

¡FIGURATE QUE YO TAMBIÉN A TI...!



¡UNA PATRULLA ROMANA!

¿DURO CON ELLOS...?

¡NO, OBELIX! ¡MIENTRAS DURA LA REUNIÓN DE LOS CARNUTES, HAY UNA TREGUA CON LOS ROMANOS!



DÉJANOS PASAR, DECURIÓN... SOMOS DRUIDAS Y VAMOS AL BOSQUE DE LOS CARNUTES...



QUIERO CREEROS, POR JÚPITER... ¡PERO TENDRÉIS QUE DEMOSTRARLO!













EL BOSQUE DE LOS CARNUTES SE LLENA DE DRUIDAS... ¡TODO SON REENCUENTROS Y ALEGRES ABRAZOS!



CADA ROBLE QUEDA LLENO DE DRUIDAS QUE RECOGEN MUÉRDAGO TRABAJANDO DURAMENTE CON LA HOZ...



¡EEEEH! ¡QUE ESTO ES MI DEDO!

TCHIC!

TCHAC!

TCHOC!

SE HABLA DE TIENDAS Y HECHIZOS...

¡SÍ, AMIGO MÍO, HE ENCONTRADO ESTE PODÓN CON MUELLE EN CASA DE UN PEQUEÑO COMERCIANTE DE ALBACETUM...

... Y ENTONCES... ¡ZAS! LE TRANSFORMÉ EN MENHIR.



SE HACEN INCLUSO BROMAS Y JUEGOS DE PALABRAS... EN RESUMEN: LOS DRUIDAS SE "DRUIDAN" MUCHO DE ESTAR PREOCUPADOS.



¡TU CONVERSA-  
CIÓN ES MUY  
AMEN... HIR!

TOMA  
MÁS CALA-  
MARES A LA  
ROMANA.

MUCHAS GALIAS.  
¡NO NOS VAYAMOS  
A INDIGESTAR...

¡"DESDRUI-  
DA" HOM-  
BRE!

Y DESPUÉS DEL GRAN BANQUETE...



¡SILENCIO, HERMANOS, SILENCIO!

CLANG!

CLANG!

CLANG!

DRUIDAS, HERMANOS, HA LLEGADO EL MOMENTO DE EMPEZAR NUESTRO GRAN CONCURSO, QUE NOS PERMITIRÁ JUZGAR LAS NUEVAS TÉCNICAS Y DESIGNAR EL MEJOR DRUIDA DEL AÑO...



Y, MIENTRAS LOS DRUIDAS PREPARAN SUS POCIONES MÁGICAS...



... OJOS ÁVIDOS LES VIGILAN...



¡Ahora es cuando la cosa se pone interesante!





PRIMER CANDIDATO... ¡EL DRUIDA CICATRIX!



VIERTO ALGUNAS GOTAS DE MI POCIÓN, Y...



CLAP! CLAP! CLAP!

...HAGO CRECER, FUERA DE TEMPORADA, MAGNÍFICAS FLORES.

¡EN-CANTADOR!

¡DELICIOSO!

CLAP! CLAP!



¡Silencio, imbécil!!

CLAP! CLAP! CLAP!



Bueno, ¿y qué? Uno puede ser bar-  
baro y gustarle las  
flores, ¿no?

¡Buuuf!



SEGUNDO CANDIDATO: ¡EL DRUIDA PREFIX!

TIRO UNA PIZCA DE POLVO AL AIRE...



¡...Y HAGO LLO-  
VER!

¡DIVER-  
TIDO!

¡YA NO  
HAY ESTA-  
CIONES!



¡EL DRUIDA BARO-  
METRIX!

MOC!



YO, HE INVENTADO UN SISTEMA PARA TRANSFORMAR EL CALDO EN POLVO, LO CUAL PERMITE TRANSPORTARLO EN SOBRECITOS, MENOS MOLESTOS DE LLEVAR QUE UN PUCHERO!



PERO, PARA HACER CALDO, SE NECESITA DE TODAS MANERAS UN PUCHERO...

HE PENSADO EN TODO, DECANO VENERADO...



¡...Y HE ENCONTRADO UN SISTEMA PARA TRANSFORMAR IGUALMENTE EL PUCHERO EN POLVO!

¡BRAVO!

¡INGE-  
NIOSO!

¡BIEN!



¡HA EMPEZADO YA EL CONCURSO Y PARECE QUE SE DIVIERTEN!

YA VERÁS, OBELIX... ¡ESTOY SEGURO DE QUE NUESTRO DRUIDA GANARÁ CON SU POCIÓN MÁGICA!

A LOS DRUIDAS

BRAVO!  
CLAP!  
CLAP!  
CLAP!  
BRAVO!





¡NUESTRO CONCURSO CONTINÚA CON EL CANDIDATO SETENTASIX!



YO HE PREPARADO UNA POCIÓN QUE HACE INVULNERABLE AL DOLOR... ¡FLAJOS BIEN!



GLOU!  
GLOU!  
GLOU!



¡Y PUEDO RETIRAR LAS PATATAS FRITAS DEL ACEITE HIRVIENTE CON LAS MANOS DESNUDAS!

¡PRÁCTICO!

¡FENOMENAL!

CLAP!  
CLAP!

CLAP!  
CLAP!  
CLAP!



Y NUESTRO ÚLTIMO CANDIDATO... ¡EL DRUIDA PANORAMIX!

¡YO PRESENTO MI POCIÓN MÁGICA QUE DA UNA FUERZA SOBrehumana!



NECESITO LA AYUDA DE UN DRUIDA DEBILUCHO...

¡SOY UN DRUIDA DEBILUCHO!



BEBE Y VE A DESARRAIGAR UN ROBLE, DRUIDA DEBILUCHO...



¿ESTE?



¡EEH!  
¡OOOOH!

CRRAAC!

¿SE HA VUELTO LOCO?



¡EH! ¿QUE NOSOTROS ESTÁBAMOS RECOGIENDO MUERDAGO!

YA HABÍA OIDO HABLAR DE TU POCIÓN, PANORAMIX... ¡PERO RESULTA AÚN MÁS FORMIDABLE DE LO QUE ME HABÍAN DICHO!

¿QUÉ, YA HE TERMINADO, YO...?

¡HURRA, ES EL VENCEDOR!



¡Es este, el que necesitamos!









¡AH! ¿YA ESTÁIS AQUÍ, VOSOTROS...? ESTOY MUY INQUIETO POR PANORAMIX... HA DESAPARECIDO.

SE HA IDO POR ALLÍ...

¡VAMOS A VER!



¡OH!  
¡MIRAD!!

¡UN CASCO VISIGODO! HA OCURRIDO UNA GRAN DESGRACIA. LO PRESIENTO... ¡NO VOLVEREMOS A VER NUNCA MÁS A NUESTRO AMIGO!

¡LE VOLVEREMOS A VER! ¡LE ARRANCAREMOS DE LAS GARRAS DE LOS BÁRBAROS!

¿NO ERAN VISIGODOS...?



¡BRAVO! ¡OS ACOMPAÑO!

GRACIAS. SETENTAISIX. PERO OBELIX Y YO BASTAMOS PARA ESTA TAREA.

¡ENSÉNAME SOLAMENTE EL PUCHERO DONDE NUESTRO DRUIDA HA PREPARADO SU POCIÓN MÁGICA!

ES AQUEL DE ALLÍ.

¡BUENA SUERTE, AMIGOS MÍOS!

GLOUP!  
GLOUP!  
GLOUP!



¿Y AHORA A DÓNDE VAMOS?

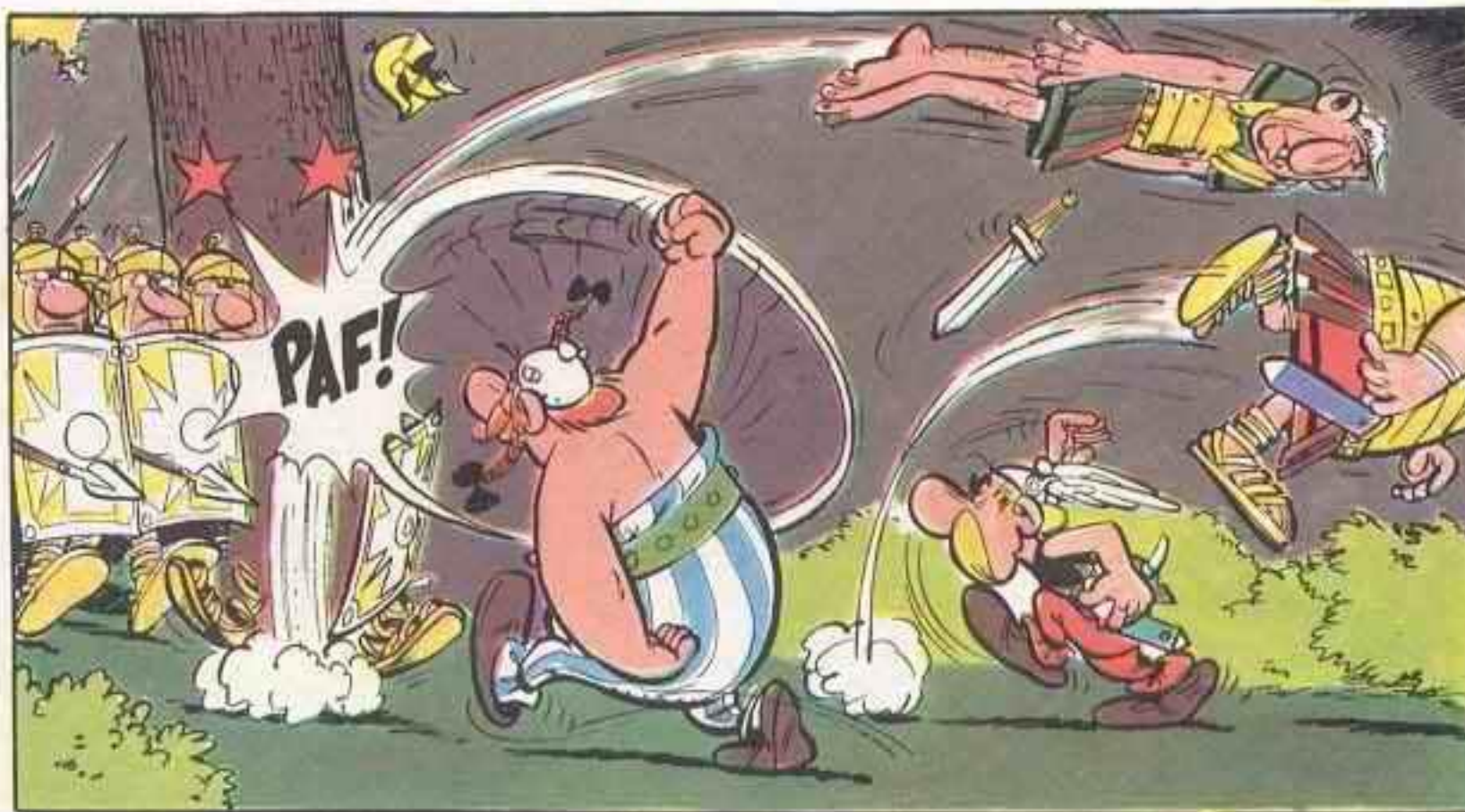
¡HACIAS LA FRONTERA, HACIA EL PAÍS DONDE HABITAN LOS VISIGODOS, AL ESTE!

¿LOS VISIGODOS SON GODOS DEL ESTE?

NO, LOS VISIGODOS SON GODOS DEL OESTE. LOS GODO DEL ESTE, SON OSTROGODOS. PERO LOS GODO DEL OESTE VIVEN AL ESTE EN RELACION CON NOSOTROS. ¿CIENTENDES?

No.!









LAS COSAS SE COMPLICAN! NO SOLO HEMOS PERDIDO TIEMPO SINO QUE LOS ROMANOS NOS VAN A VENIR PISANDO LOS TALONES!



Y EN UN CAMPAMENTO ROMANO PRÓXIMO, EN LA TIENDA DEL GENERAL MERLUZIUS...

¡POR JÚPITER! ES INCONCEBIBLE QUE UNOS BARBAROS PUEDAN PASEARSE IMPUNEMENTE POR TERRITORIO ROMANO... ¡SI JULIO CÉSAR SE ENTERA, SERVIREMOS DE ALIMENTO A LOS LEONES DEL CIRCO!



¡AVE GENERAL! LA PATRULLA REGRESA

¡HAZ ENTRAR A SU JEFE!



¡AVE, GENERAL! HE-MOS ENCONTRADO LA BANDA DE BARBAROS... ¡PERO NOS HAN DERROTADO!

DESCRÍBEME LA BANDA.



¡UNO, GORDO, Y UNO PEQUEÑO!



¡OS HARÉ UN DIBUJO!



¡QUE ME HAGAN COPIAS DE ESTE DIBUJO Y QUE LAS LLEVEN A TODOS LOS PUESTOS DE LA REGIÓN!



¡HAY QUE CAPTURAR A ESOS DOS GODOS!

¡CAPTURAREMOSLOS! ¡ASEGURAMOSLO!



PARTEN MENSAJEROS EN TODAS DIRECCIONES...



... Y POCO DESPUÉS...

¡ALGUIEN VIENE!

¡SUBAMOS A ESTE ARBOL!

















¡MIRA! UN GORDO Y UN PEQUEÑO... ¡SOLOGODOS!

¿SOLOGODO?

¿MMM?  
¡MMMMMM!



¡AHORA LO COMPRENDO TODO! ¡ESOS DOS GORDOS HAN SIDO CAPTURADOS POR UN LEGIONARIO QUE HA DEBIDO IR A BUSCAR REFUERZOS PARA LLEVARLES AL CAMPAMENTO Y COBRAR LA RECOMPENSA!

¡AH! ¡SON LOS GODOS!



LO QUE VAMOS A HACER ES APODEARNOS DE ELLOS, ATADOS Y AMORDAZADOS COMO ESTÁN...

¡Y COBRAREMOS NOSOTROS!

MMM...



NO SOMOS MUY HONRADOS, ¿EH?

¡MMMMMMMMMMMM!

VIDEO MELIORA PROBOQUE DETE- RIORA SEQUOR.



MIENTRAS TANTO...

¡HALA, DEPRISA! ¡TEMO QUE NUESTRA ASTUCIA NO TARDE EN DESCUBRIRSE!

¡HIC! AHORA TENGO HIPO... ¡HIC! DAME UN SUSTO, ASTERIX... ¡HIC! ¡ASTERIX!



EN CUANTO A LOS GODOS, VAN DE SORPRESA EN SORPRESA...

¿NO HABÉIS VISTO A ESOS DOS INDIVIDUOS, BUENAS GENTES?



Y MIENTRAS TANTO UNA VEZ MÁS...

LLEGAMOS AL CAMPAMENTO.

¡LO CONTENTO QUE VA A PONERSE EL GENERAL...!



¡AVE, GENERAL! DOS LEGIONARIOS QUIEREN VERTE. HAN HECHO PRISIONEROS. ¡UNOS GODOS!

¡QUE ENTREN POR MERCURIO! ¡QUE ENTREN! ¡ESTOY ORGULLOSO DE ELLOS!







A PARTIR DEL MOMENTO EN QUE LOS ROMANOS SABEN QUE LOS GODOBOS QUE ANDAN BUSCANDO SE HAN DISFRAZADO DE ROMANOS, CUENDE EL DESORDEN TOTAL ... PORQUE TODOS LOS ROMANOS SE CAPTURAN UNOS A OTROS...



¡SOY ROMANO!  
¡SOY ROMANO!  
¡SOY ROMANO!

¡YA TE TENGO, BÁRBARO!



EL DESGRACIADO GENERAL MERLUZIUS HA CRUZADO LOS LÍMITES DE LA DESESPERACIÓN...

¡TODOS SON UNOS IMBÉCILES Y YO, SOY SU JEFE...!  
(SOLLOZOS)



PERO ALGUNOS APROVECHAN LA SITUACIÓN... ASTERIX Y OBELIX QUE SE HAN VUELTO A VESTIR DE GALO...



...Y LOS GODOBOS, CAUSA DE TODOS LOS DESÓRDENES, QUE SIN SER INQUIETADOS SE DIRIGEN HACIA SU PAIS, GERMANIA.

¡Atención! ¡La frontera! ¡Se trata de pasar!



¡PESADA RESPONSABILIDAD, LA DE GUARDAR LA FRONTERA DEL IMPERIO CONTRA LOS INVASORES...



















¡Ouf!



PONGÁMONOS LOS CAS-  
COS GODOB SOBRE NUES-  
TROS CASCOS GALOS QUE  
ASÍ LA COSA QUEDARÁ  
MÁS VEROSIMIL...

¡BUENO!



¡ACUERDATE! NO CONOCEMOS  
SU LENGUA. ¡POR LO TANTO, BAJO  
NINGÚN PRETEXTO HAY QUE HA-  
BLAR A LOS GODOB!

PERO ¿SE LES PUE-  
DE ATIZAR?



MIENTRAS TANTO...

¡Que pase!

¡Oh Teleferic...!  
¡Clorhidric, el intér-  
prete, está aquí!



¡Si este druida rechaza mis proposicio-  
nes, quedare muy contrariado. Clorhidric  
hare que le malen y a ti con el  
¿Comprendido?

S-si...



Preguntale si acepta  
poner su magia  
a nuestro servicio...



¿ACEPTAS PONER TU MAGIA  
A NUESTRO SERVICIO?

¡NUNCA!



Tal  
vez...

¡Que responda  
si o no!



¿SI O NO?

¡NO!



¡SÍ!

¡Perfecto! ¿Y  
cuando nos  
mostrara su  
magia?



Dentro de una  
semana, cuando  
haya plenilunio...

¡UF!  
¡ESTO ME PERMITE  
GANAR ALGO DE  
TIEMPO!













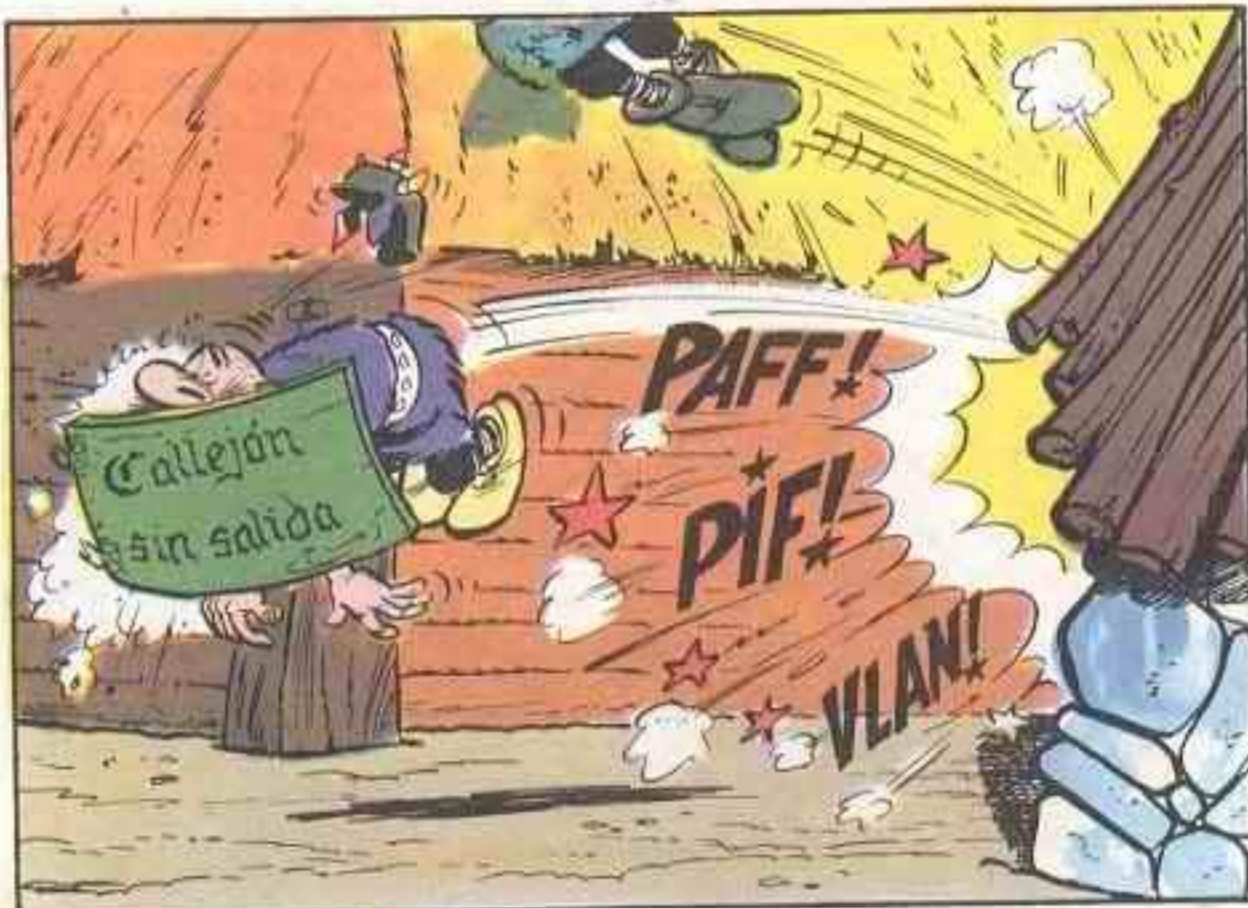


























TELEFERIC ESCUCHA EL PROGRAMA PROPUESTO POR SU ORGANIZADOR DE ESPECTÁCULOS PARA LA FIESTA DEL DÍA SIGUIENTE.

Aquí está... creo que podríamos empezar desmenuzando los...

Mmm...! Está muy visto, pero gusta... Siempre hace reír...



y seguidamente podríamos cortarles en pedacitos...

Que no sean demasiado pequeños... todo el mundo debe poderlo ver.



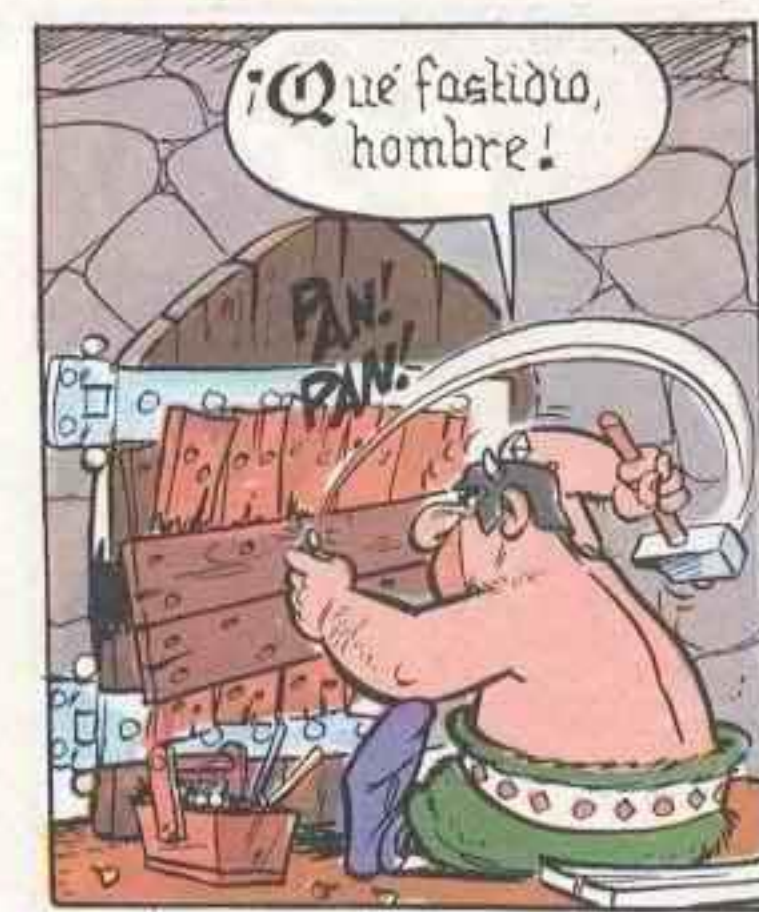
¡Oh, Teleferic! La última voluntad de los prisioneros es preparar y comer un cocido galo...

¡Concedido! Los condenados deben estar en plena forma para mañana!



POCO DESPUÉS...

¡Crey que está todo lo pedido!







¡VIVO HECHIZANDO, VIVO HECHIZANDO...!



ASTERIX, TÚ TOMARÁS TAMBIÉN PORQUE CREO QUE LO VAS A NECESITAR.

¿Y YO? ¿Y YO?



¿CUÁNTAS VECES HAY QUE DECIRTE QUE TÚ NO NECESITAS TOMAR LA POCIÓN, PORQUE CUANDO ERAS PEQUEÑO TE CAISTE DENTRO DE UNA OLLA LLENA DE ELLA...? ¡YA SABES QUE LOS EFECTOS DE LA POCIÓN SON PERMANENTES EN TI!

¡NO ES JUSTO!  
¡NO, NO ES JUSTO!

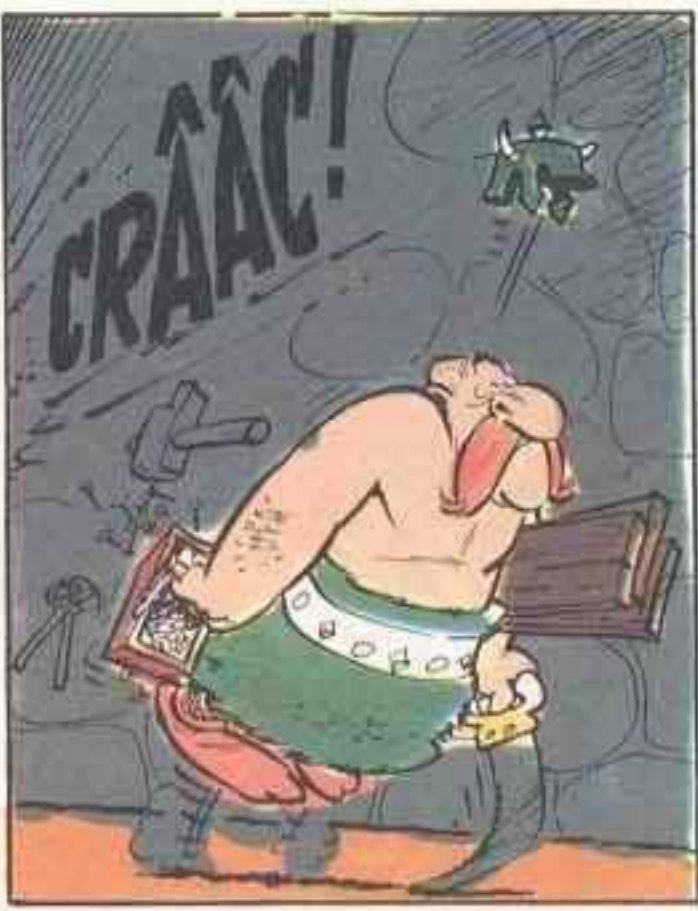
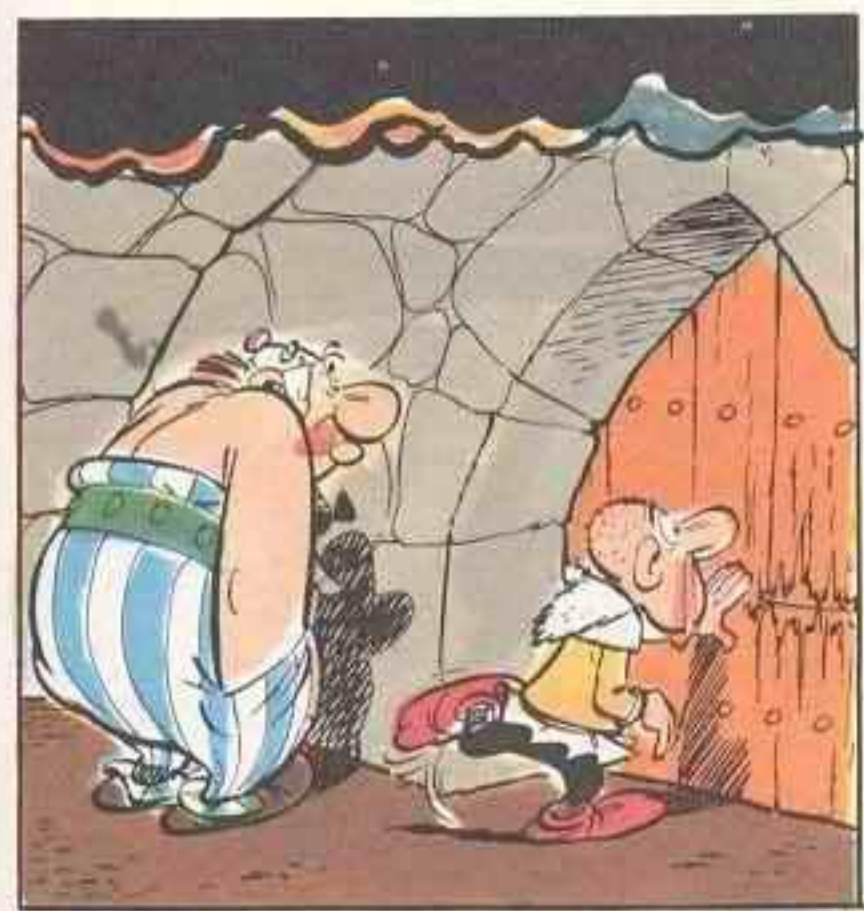


YA ESTÁ LISTA. BEBED.



NO ME HACE NINGÚN EFECTO...

ESO ES LO QUE TE PARECE. PRUEBA TU FUERZA CON AQUELLA PUERTA...



¡¡¡No-quiero-que-se-vuelva-a-tocar-esa-puerta!!!



¡YUUU-PIIII! ¡SOY FUERTE! ¡SOY PODEROSO! ¡VOY A ATIZARLE A TELEFERIC! ¡SOMETERÉ A LOS VISIGODOS Y A LOS OSTRÓGODOS! ¡A LOS ROMANOS Y A LOS GALOS!



¡PARA ACTUAR, ESPERA A LA HORA EN QUE ESTÁ PREVISTA NUESTRA EJECUCIÓN! ¡ASÍ LA COSA TENDRÁ UNA MAYOR REPERCUSIÓN SOBRE LA OPINIÓN PÚBLICA!

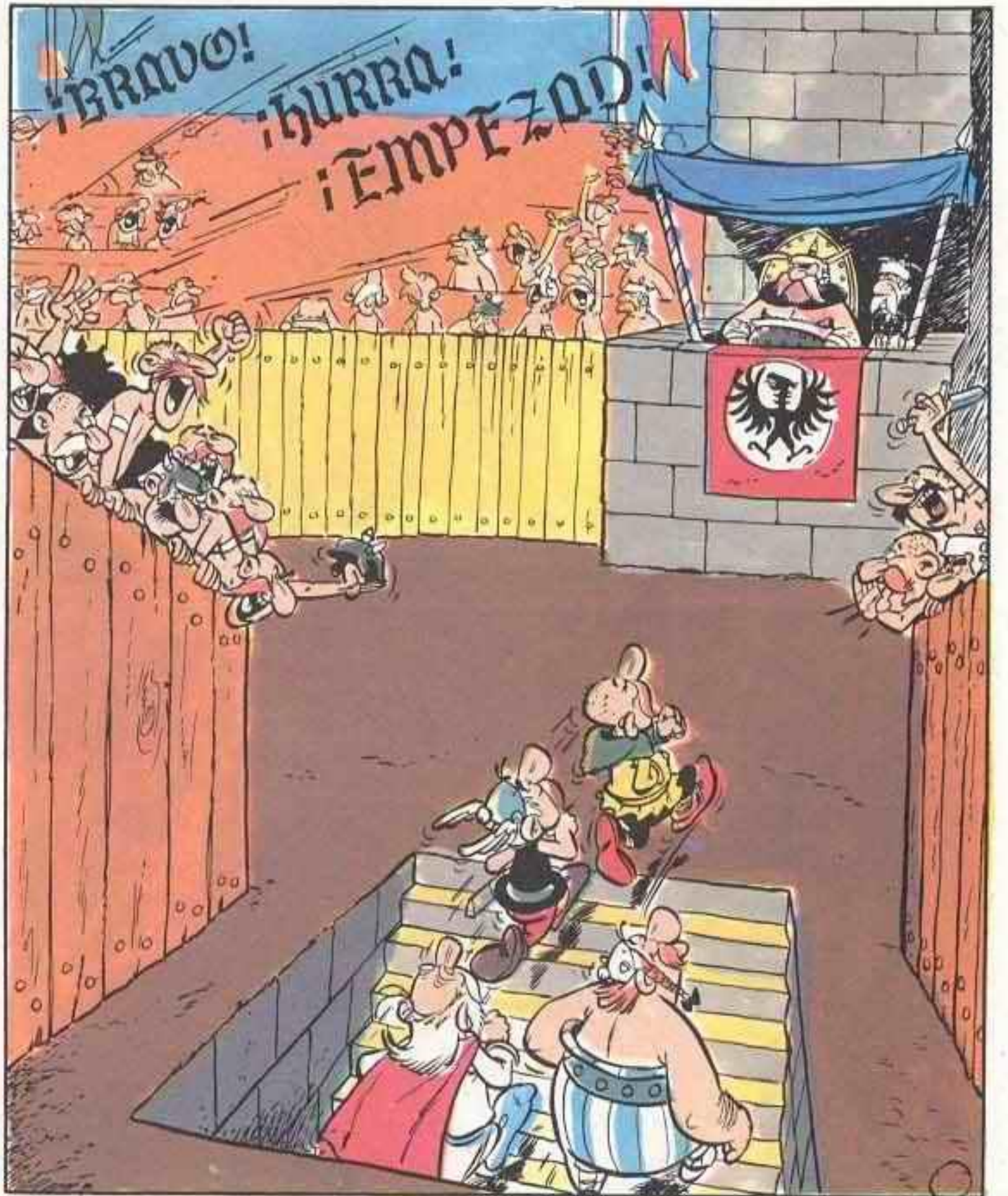
¡SI, SI!  
¡BUENA Y EXCELENTE IDEA! ...



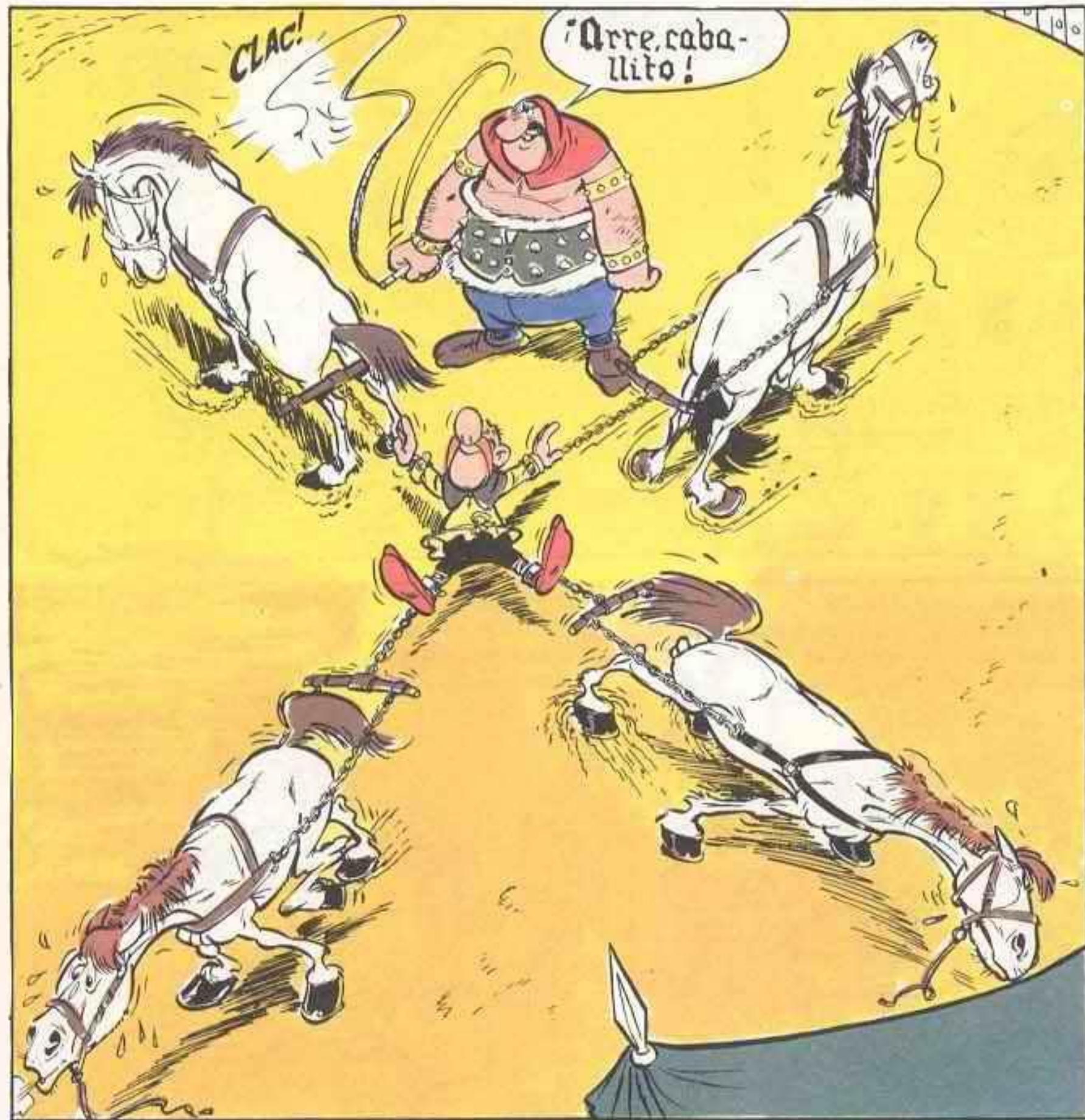
¡SERÉ EL JEFE SUPREMO DE LOS GODOS! ¡EL EMPERADOR DEL MUNDO!

¡LA COSA MARCHA!













¡Escuchadme todos...!  
¡Poseo la fuerza mágica del druida galo! ¡Soy vuestro nuevo jefe Cloridric I!



¡Vaya saque!  
¡Muera!

¡Bravo! ¡Viva Cloridric I!

PLATCH!

PLAC!  
PLAC!



Un momento, un momento!  
El jefe soy yo!

¡Metedme a ese debilucho en una mazmorra! ¡Tu vida cuelga de un hilo Teleferic!



POCO DESPUÉS, EN PALACIO...

¡ENTRAD, AMIGOS MÍOS, ENTRAD...! PRECISAMENTE ESTABA PROGRAMANDO EL SUPPLICIO DE TELEFERIC PARA MAÑANA...



¿Decíamos...?

¡Sí, que, seguramente, podríamos meter a Teleferic en baño maría...



PIDO PERDÓN POR INTERRUPIRTE, CLORIDRIC, PERO QUEREMOS PEDIRTE UN FAVOR...

¿HMMM? ¡LÓ QUE QUIERAS, MI BUEN ASTERIX!



QUEREMOS IR A VER A TELEFERIC EN SU MAZMORRA PARA REIRNOS UN POCO...

¡MUY BUENA IDEA! ¡ID, Y DIVERTÍOS MUCHO.



¡LA COSA SIGUE MARCHANDO!



Cuando ya no necesite a esos galos, habrá que desembarazarme de ellos...

Para ellos, tengo algo de primera: una ollá a presión. Os cuece un tipo en dos minutos y, cuando está en su punto, avisa con un silbido...

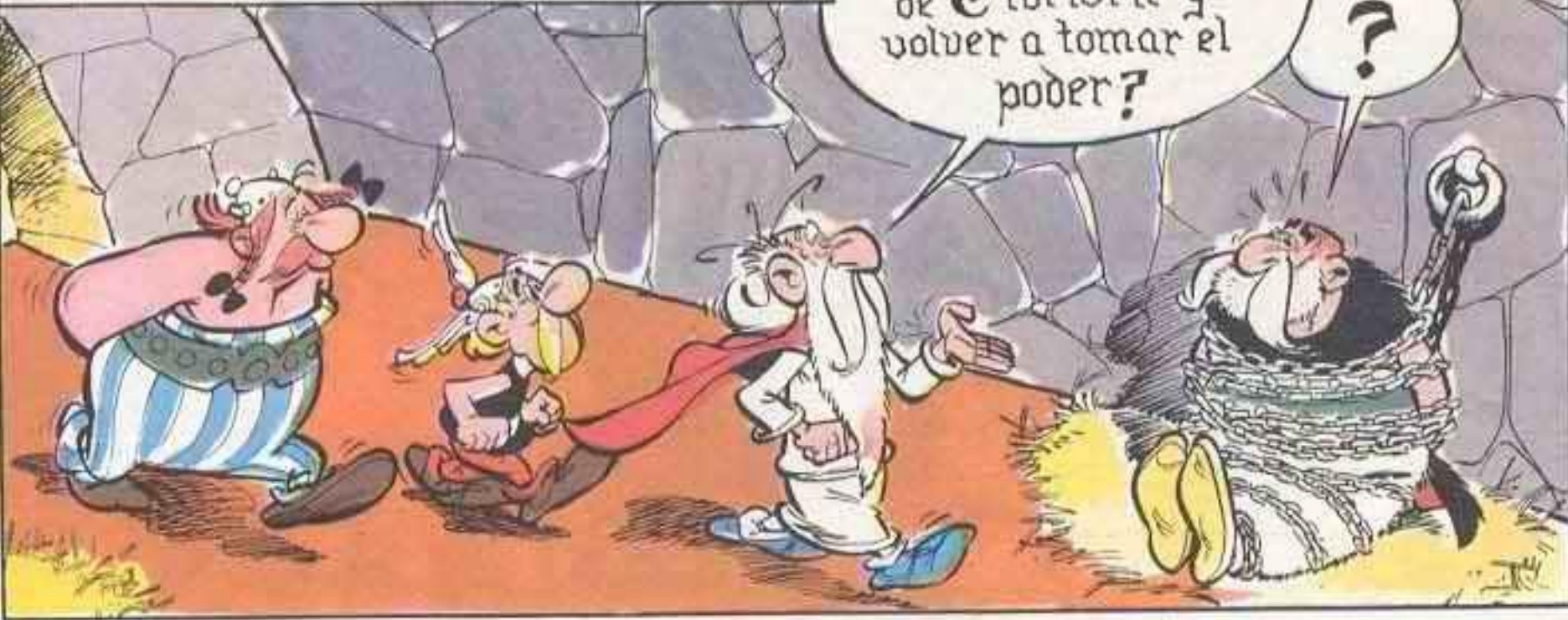


¡Je, je! ¡hoy los tiempos adelantan que es una barbaridad!



ASTERIX, PANORAMIX Y OBELIX PENETRAN EN LA MAZMORRA, DONDE ELLOS MISMOS HAN ESTADO ENCERRADOS, PARA HABLAR CON TELEFERIC...

Teleferic... ¿Te gustaría vengarte de Cloridric y volver a tomar el poder?



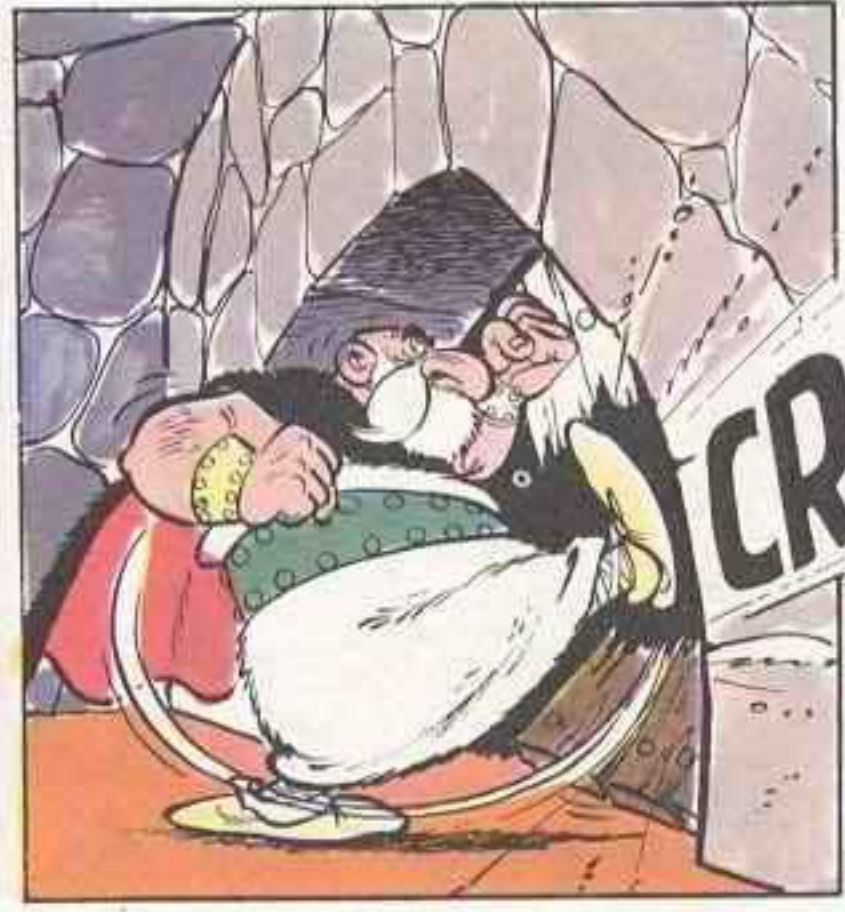
ESTA DE ACUERDO. ¡YA HABÍA COMPRENDIDO!



Bebé un trago de esta poción mágica... Serás tan fuerte como Cloridric... ¡Y tú decidirás cómo utilizar esa fuerza!



¡ESTÁ DESENCADENADO!



¡Otra vez! ¡No, si esta puerta habría que cambiarla por una cortina!



¡Alerta! ¡El prisionero se escapa!



¡ESTA DESENCADENADO! ¡JI, JI, JI! ¡ESTA SI QUE ES BUENA! ¡ACABO DE COMPRENDERLA! ¡JI, JI, JI!













NADA. TODOS LOS ADVERSARIOS QUEDARÁN IGUAL. SU FUERZA ES CASI LA MISMA Y CONTINUARÁN COMBATIENDO DURANTE SIGLOS... Y NO PENSARÁN EN INVADIR A SUS VECINOS.





ALGUNOS JEFES



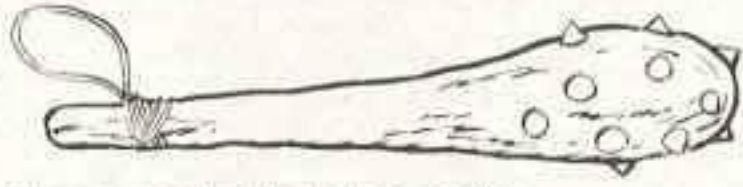
Teleferic



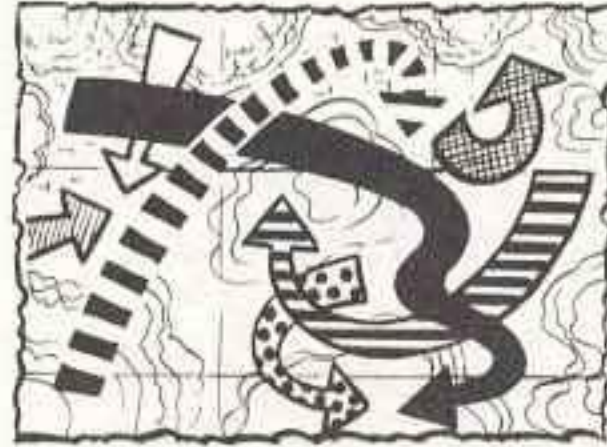
Cloridric

# ¡Una confusión monstruosa! LAS GUERRAS ASTERIXIANAS

La astucia de Asterix, Panoramix y Obelix, ha dado resultado más allá de cualquier esperanza. Después de haber bebido la poción mágica del druida, los Godos se combaten unos a otros encarnizadamente. Es el relato de estas guerras lo que deseamos hacer para que las comprendais bien.



El arma preferida de los combatientes. Hizo estragos.



Este mapa os permitirá seguir fácilmente el desarrollo de las operaciones.



La primera victoria corresponde sin discusión a Cloridric; éste, habiendo sorprendido a Teleferic con un movimiento envolvente, ¡bing! no le saca de su engaño y le inflige una buena derrota. Derrota provisional, por otra parte...



Cloridric no tiene tiempo de celebrar su victoria. Después de su movimiento envolvente, es atacado por la espalda por Liric que, sin embargo, era su aliado. Liric se proclama en seguida jefe supremo de los Godos, pero los otros jefes se rien...



Hacen bien, porque Satiric, cuñado de Liric, tiende una trampa, bajo pretexto de una comida familiar, y Liric se convierte en víctima. Es en el curso de esta batalla cuando nace la expresión célebre: "¡Ah, la familia...!"



Cloridric busca a Liric, con el propósito confesado lisa y llanamente de "atizarle un par de tortas" (históricas), pero su retaguardia es sorprendida por la vanguardia de Teleferic, y ¡bing! La suerte de las armas es favorable al viejo Teleferic.



El general Electric logra sorprender a Abolladic, quien estaba meditando sobre sus próximas campañas. Abolladic queda algo desmoralizado, pero hará esta frase: "¡Acabaré por provocarle un corto-circuito!"



Mientras Electric se proclama jefe supremo de los Godos, ante la hilaridad general, le toca el turno a la retaguardia de Teleferic. El turno de ser sorprendida por la vanguardia de Cloridric, y ¡bing! "¡Oh! ¡Cómo me fastidia!" dirá Teleferic, muy nervioso.



Teleferic está tan nervioso, que se deja sorprender por Abolladic. El combate es de corta duración. Abolladic, hábil político, se proclama en seguida jefe supremo de los Godos. Los demás jefes supremos, rien...



Abolladic, fastidiado, establece un campamento y decide mostrarse enfadado. Es sorprendido por Rompedientic, que, a su vez, será atacado por Liric, derrotado en su día por Electric. Electric será traicionado por Satiric, que será vencido por Cloridric.



La vanguardia de Cloridric choca, en un recodo del camino, con la vanguardia de Teleferic. ¡Bing! ¡Bing! Esta batalla es célebre en las guerras asterixianas bajo el nombre de "Batalla de los dos Vencidos". Y la guerra continúa...



MIENTRAS TANTO, NUESTROS TRES AMIGOS, CON LA CONCIENCIA TRANQUILA, SE ACERCAN A LA FRONTERA QUE LES SEPARA DE LAS GALIAS.









PERO... ¿A DÓNDE HAN IDO A PARAR?

TODO ESTA SILENCIOSO...



¡AAAAH, DEL PUEBLO...! ¿QUÉ PASA AQUÍ?



¡ASTERIX! ¡OBELIX! ¡PANORAMIX!

¡HAN VUELTO DEL PAÍS DE LOS GORDOS!

¡Y VIVOS!



DESPUÉS DE LO QUE NOS HABIA EXPLICADO EL DRUIDA SETENTASIX CREÍAMOS QUE ESTÁBAIS PERDIDOS PARA SIEMPRE... ¡ESTÁBAMOS DE LUTO!

¡NOS SENTIMOS COMO VIDOS, OH, ABRARACURCIX, NUESTRO JEFE!



¡QUE SE ORGANICE UNA FIESTA PARA CELEBRAR EL REGRESO DE NUESTROS HÉROES!

VOY A COMPONER UNA ODA...

Y HASTA MUY TARDE, EN LA NOCHE, SE FESTEJÓ, SE RIÓ, SE BEBIÓ, SE COMIÓ JABALÍ, Y SE NARRÓ CON DETALLE TODA ESTA AVENTURA. Y COMO YA LA CONOCÉIS, CREEMOS QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE SEPARARNOS DE VOSOTROS. PERO NO POR MUCHO TIEMPO...



Y ENTONCES... ¡JI, JI, JI! Y ENTONCES ASTERIX DIJO: "ESTA' DESENCADENADO"... ¡JI, JI, JI!

¡DADLE OTRO JABALÍ, PORQUE SI NO ES CAPAZ DE CONTÁRNOSLA OTRA VEZ!

**GON**  
DEL EPISODIO.